



1
--* D E C O L O R E S *--
< Un mundo para ti >
~ Cancion ~
~ Ritmo de Sirtaky ~



Letra: A. Maldonado
Música: C. Bernuz

INTRO.

Voz 1 Modttº: ♩ = 105 2

3

~ Cancion ~
~ Ritmo de Sirtaky ~

4

Sheet music for the intro of the song "De Colores". The score includes parts for Voz (Soprano), Guit-Mandilina, Vibrafono, Piano, Piano B., C.Bajo (Double Bass), and Percusión (Percussion). The time signature is 4/4 throughout. The vocal part starts with a single note on the first beat of each measure. The piano and bass provide harmonic support, while the percussion adds rhythmic drive. The vibraphone and guitar provide melodic interest.



Para significar la obra en su justa interpretación, hay que situarla desde tres puntos diferentes: La música, la letra y la imagen; no obstante, las tres se corresponden con la más estricta naturaleza.



2

Voz 5 6 7 8

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

Sheet music score showing eight measures of musical notation for various instruments: Voz, Guit. Mand., Vibraf., Piano, Piano B., C.Bajo, and Perc. The score includes measure numbers 5 through 8, with measure 3 indicated above the piano part. The instrumentation includes a soprano voice, guitar mandolin, vibraphone, piano, piano bass, double bass, and percussion.

<Imagen ceremoniosa la de estas actuantes griegas>



MISTERIO DE LA DANZA

El conocimiento humano sólo se aproxima al conocimiento de la verdad. En ello radica el interés del espíritu de la danza.



3

Voz 9 10 11 12

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



LO NATURAL
-Reflexión-

*El mérito
de lo
natural*



*sólo está
al alcance
de las*

*personas
de buen
gusto.*



Máxima

****** I-43*

*Danza ritual realizada por jóvenes
griegas con mucha naturalidad*



Voz 13 14 15 16

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



< Danza con estilo de Sirtaky >



ESENCIAS DE LA NATURALEZA



La belleza es más apetecible si le acompaña la "Gracia".

Cuando esto ocurre el arte se "Sublimiza"

Metáfora

**** I-31



Voz 17 **Estrib. I**

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

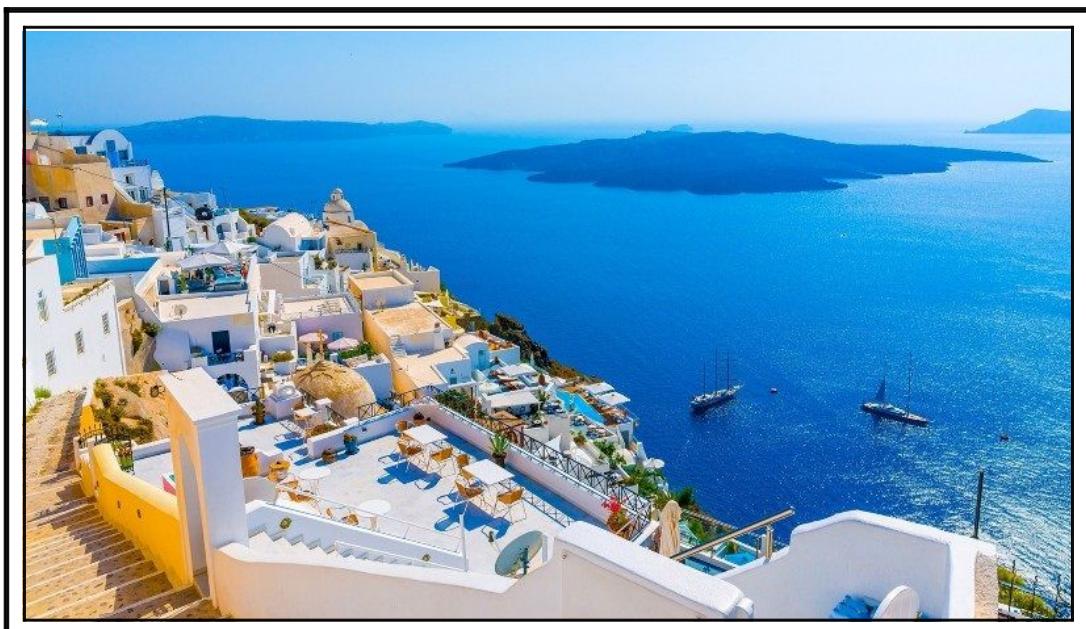
Piano B.

C.Bajo

Perc.

18 19

De co - lo_ res hi-ceun mun - do pa-ra



<Surcando el Egeo al ritmo de un Sirtaki>
-Santorini- (Grecia)



Voz 20
Guit.Mand.
Vibraf.
Piano
Piano B.
C.Bajo
Perc.

ti. . . . De co_ lo_ res,



¿QUÉ ES LA VIDA?



*La vida es un sueño
y una ilusión
de cosas,*

*que solo tiene valor
cuando se realizan.*



Máxima
***** I- 102

*"Sirtaki, en conjunto"
<Representación escénica>*



7

Voz # 23 pa_ra ver_te muy ³ fe_ liz. De co_ lo_ res,

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

Sheet music score showing multiple staves for Voz, Guit.Mand., Vibraf., Piano, Piano B., C.Bajo, and Perc. The score includes measures 23, 24, and 25, with lyrics in Spanish. The key signature is F major (one sharp).

< "Música y Daza" hermanadas en un todo >



INSTINTO Y "NATURALEZA"

El instinto y la "Naturaleza", tienen la función de unir y completar aquellas cosas que jamás se hubieran desarrollado por si solas.

Música y danza en un todo.

Máxima ***** I-73



Voz 26

Guit. Mand. un rin_con en un lu_ga_ _ _ ar. . . . De co_

Vibraf.

Piano

Piano B.

C. Bajo

Perc.

< Tanets griega bailando Sirtaky >



El arte es una manifestación del espíritu creado para deleitarnos;



< "EL ARTE" >
*sus efectos lo sentimos
a medida que nos
sincronizamos
con él.*



"La Música y la Danza lo ilumina". Pense

Pensamiento filosófico

***** III-5



Voz 29 30 3 31

lo_ res, ya lo pue_ des dis_fru_ tar. . . . Es un

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

Copla I

*Danzas populares
que se acoplan*

"EL HOMBRE"



*El hombre
es su obra,
y lo que crea,
concomitancias*

*de
su
espíritu.*

*Máxima ***** III-45
23-8-04*



*"Nada mejor para ilustrarlo, que el "Arte",
"cuando se fusionan Música y Danza, en un todo"*



10

Voz #32 3 33 34

mun _ do i _de_ al. es un - mun _ do pa _ra ti,

Guit. Mand.

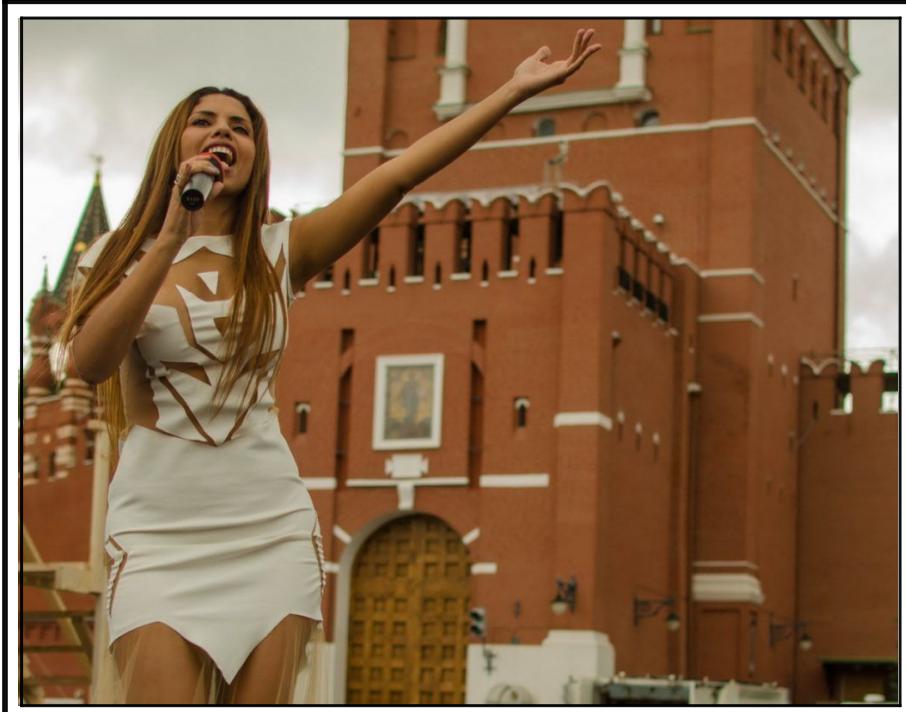
Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



< EL ÉXITO >

*El éxito consiste,
en parte:
En poner en práctica
todo aquello
que*

*creemos
y
anhelamos
tener.*

*Aforismo
**** I-300*



*Gabriela da Silva cantando
un evento griego.
"Con éxito"*



Voz 35

Guit.Mand. don dea bun_da el a_ mo . . . or, y lo_

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

LA DANZA Y SU LENGUAJE

< Bailando el Sirtaky con buen ritmo >



*La danza al igual que la música, es el
"lenguaje" que menos entiende el hombre; pero el que más le commueve,
y esa es su grandeza.*

Máxima
***** III-138



12

Voz #38 3 39 40 3

pue_ des prac_ti_ car. - Qui_ ro dar_ te lo me_ jor,

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

**DESTELLOS DE
SABIDURIA**



*La sabiduría
es la
cosecha
de un producto,
que
a través
de los años
nos
llega
con la
experiencia.*

*Máxima con
metáfora*

***** III-71



< "Bailes típicos" También en Rusia >



*No cabe duda que estos bailarines están
bien sincronizados con la música y
la interpretan con mucha sabiduría.*



Voz 41
Guit.Mand. y noex_ is_ teo_ tro lu_ ga_ ar, don_dea_ bun_de el a_
Vibraf.
Piano
Piano B.
C.Bajo
Perc.



Zorba baile: Danza popular de origen griego. Esta danza fue creada en 1964 para la película "Zorba al griego".

Se baila en formación, en línea o círculo, con las manos en los hombros de los vecinos.



14

Voz #44 45 46 3 47

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

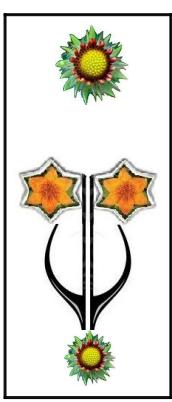
Piano B.

C.Bajo

Perc.



< Danzas características >



Voz # 48 49 50 51

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

< RITUALES GRIEGOS >



Varias actrices ataviadas con túnicas invocando.

Al fondo la paloma de la Paz,
como mensajera del evento.

NATURALEZA
Y
CIRCUNSTANCIAS

*Las circunstancias
en colaboración
con la naturaleza
son las que
crean los hechos.*

*En consecuencia
también el arte.*

Máxima
*****III-6



16

Voz 52 53 54 55

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



*La "gran sacerdotisa",
en el templo de Hera,
invoca al dios Apolo*



"SABIO PRINCIPIO"



*La Sabiduría
se relaciona*

*con
el interés de
conocer*

*el principio
de nuestro
entorno,*

*para luego
estudiarlo y
aplicarlo.*

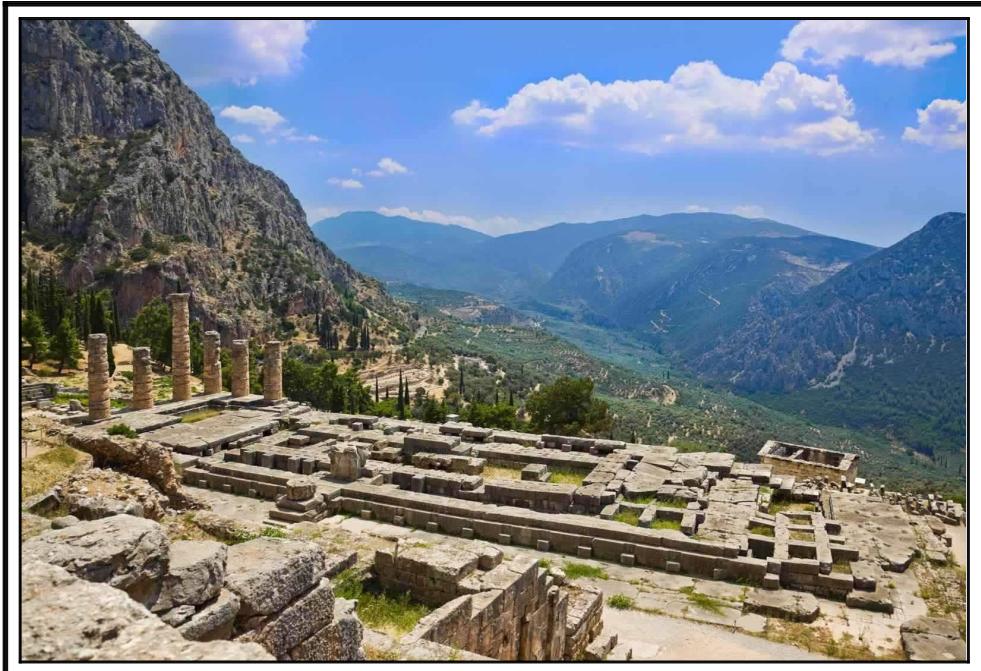


*Frase
Proverbial
***** III-74*



Voz 56 57 58 59

FAVORES
de la
NATURALEZA
"Su enseñanza"



< Templo de Apolo en Delfos >
Lugar legendario en la historia;
no solamente griega, sino mundial



Pensamiento

16-6-05
***** III-14



Voz 60 61 62 63

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

**LO BELLO Y LO
HUMANO**



< Espectacular imagen >

*Lo bello y lo humano
tienen mucho
en común.*

*y forman parte
de la naturaleza.*

*Mientras con lo bello
se deleitan los
sentidos,*

*con lo humano
se regocija el
corazón.*

Pensamiento
**** II-574



Voz 64 **Estrib. II**

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

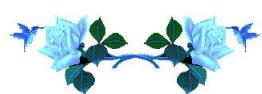
Perc.

65 De co lo res, es un mun do i de

66



*Lugares pintorescos.
Santorini (Grecia)*



Voz 67
al,
Guit. Mand.
Vibraf.
Piano
Piano B.
C.Bajo
Perc.

68
De co_ lo_ res,
69

**EL PODER DE LA
ILUSIÓN Y DE
LOS SUEÑOS**



*Nuestra vida
de mayores,
se
representa
bajo el signo
de los
sueños
infantiles..*

*Solo cambia
el escenario.*

*Frase
proverbial *****/II-346
con Metáfora*



*< También los hay Exóticos >
< (Acapulco) >*



21

Voz # 70 sin te mor ní os cu ri dad. . . . De co lo res,
 Guit. Mand.
 Vibraf.
 Piano
 { Piano B.
 C.Bajo
 Perc.

The musical score consists of seven staves. The first staff (Voz) has lyrics: "sin te mor ní os cu ri dad. . . . De co lo res," with measure numbers 70, 71, and 72 above the notes. The second staff (Guit. Mand.) has a single note at measure 71. The third staff (Vibraf.) has notes at measures 71 and 72. The fourth staff (Piano) has chords at measures 70, 71, and 72. The fifth staff (Piano B.) has notes at measures 70, 71, and 72. The sixth staff (C.Bajo) has notes at measures 70, 71, and 72. The seventh staff (Perc.) has eighth-note patterns at measures 70, 71, and 72.

< Bailes rituales rusos >
 < Folclore popular, muy vistoso >



< LA MUSICA EN LA DANZA >
 "Si la cara es el espejo del alma"

La música podría ser "el espejo de los sentimientos".

*Siempre que la oigamos con los ojos del espíritu;
 y del entendimiento...*

Frase y
 Metáfora proverbial
 ***** III-140



Voz 73

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

sim_ ple_men_te un lu_ ga_ ar. De co

Sheet music for various instruments (Voz, Guit. Mand., Vibraf., Piano, Piano B., C.Bajo, Perc.) showing measures 73, 74, and 75 of a musical score. The vocal line includes lyrics: "sim_ ple_men_te un lu_ ga_ ar. De co". The piano parts feature harmonic patterns, while the percussion provides rhythmic support.

Mi gran amistad griega



*El Kremlin acogerá un concierto de gala
dedicado al Año cruz Rusia - Grecia*



Voz 76

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

lo_ res, en paz y fe_ li_ci_ dad. . . . To_ do

"Velada gastronómica de la amistad de los pueblos de Grecia y Rusia", en Moscú, restaurante «Emporio café»



Estos practicantes, bailando, parecen estar seguros del resultado

CONSEJOS PARA GUARDAR



*Nada es más justo
que el obrar,
aun
sin estar
seguro
del resultado.*



Máxima

***** I-126



Voz 79 3 80 81

es lo que se ve, . . . hay paz y fe li ci da . . . ad,

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

 < Tanets griega bailando Sirtaky > 

BUEN EJEMPLO




*Practicando
con el
ejemplo
también es
una forma
de
desarrollar
nuestras
facultades*

*Frase
proverbial
****III-85*




Voz 82
Guit.Mand. ya - sa _ bes lo que se_ ra a, hoy ma_

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

< Cultura musical griega >



A los griegos - personas alegres- les encanta las fiestas, siempre acompañadas por coloridas ceremonias, en primer lugar los bailes; como se puede comprobar por este grupo, bailando el Sirtaky



26

Voz 85 3 86 87 3

ña_na y des_pues. - Es el mun_do co_mo es,

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

Músicas mediterráneas



Interpretadas en diferentes lenguas: griego, hebreo, italiano, francés, catalán y castellano... etc.

Músicas tradicionales y costumbristas.



Voz 88
Guit.Mand. 89
Vibrat.
Piano
Piano B.
C.Bajo
Perc.

la gen_te lo cons_tru_yo. . . . o, y en el_ que-re-mos vi_

*Grupo de danza, muy bien
conjuntado y con estilo propio*



< EL ARTE >

 *El conocimiento humano del "Arte"
sólo se aproxima al conocimiento de la verdad.
En ello radica el interés del espíritu de la danza.* 

*Proverbio
*****III-123
22-12-99*



Voz #91 92 93 3 94

vi_ _ _ ir, . . . fe_ li_ ces_y _ con a mor.

Guit.Mand.

Vibrif.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



Conjunto de chicas, con trajes populares, preparadas para bailar el Sirtaky



Voz 95 96 97 98



Elegancia y estilo, dos atributos que la mujer griega exhibe con mucho arte.



LA FUERZA DE LA RAZÓN

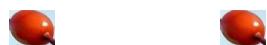


*El "Éxito" en la vida,
se fundamenta
en tres cosas:*



*"Naturaleza" "Razón" y
"Habito.*

*< Con mención del encanto >
< y de la belleza >*

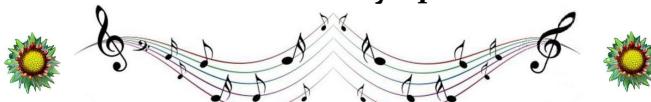


*Frase
***** I-155*



Voz #99 100 101 102

*¡Que comience la fiesta al estilo griego
en nuestra Olympus!.."*



CUMPLA
SUS IDEALES



Las personas son más felices cuando lo que tienen y lo que hacen está de acuerdo con sus ideales

Aforismo **** II-304



*El ideal de estas jóvenes es representar a su pueblo de la manera que mejor pueden hacerlo:
Demostrando su belleza; que salta a la vista.*



Voz # 103 104 105 106

"NATURALEZA"



*¡En las celebraciones, todo es posible....!
El baile y la danza ocupan un lugar primordial.*



La
"Naturaleza"
es un "Ente",
invisible para
los ciegos
de espíritu".
Máxima y metáfora.

III-103

No para nuestras
anfitrionas,
cuyo espíritu
es pura
naturaleza.

Finura y elegancia
es su sello
de identidad.



Voz 107 108 109 110

< JUICIOS DE VALOR >
-El Triunfo-



*"Sigue la fiesta con mucho arte y elegancia"!...!
Así nos lo demuestran en la imagen estas bellezas
con expresión triunfante*

Nada está más unido al triunfo,
que, la creencia en merecerlo;
siempre que la obra nos de su "beneplácito".

Máxima Frase-Sentencia

***** III-48



Estrib. III

33

Voz 111

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

Sheet music for 'Estrib. III' showing parts for Voz, Guit.Mand., Vibraf., Piano, Piano B., C.Bajo, and Perc. Measures 111, 112, and 113 are shown. The lyrics 'De co_lo_res, siem_pre qui_se pa_ra' are written below the vocal line.



Santorini, deslumbrante de luz y de color. Es de origen volcánico, con montañas escarpadas y paisajes con playas fantásticas en las que se pueden ver los atardeceres más bonitos de Europa.

Característica por sus casas de tejados azules, es una de las más recomendables para viajar



34

Voz 114

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

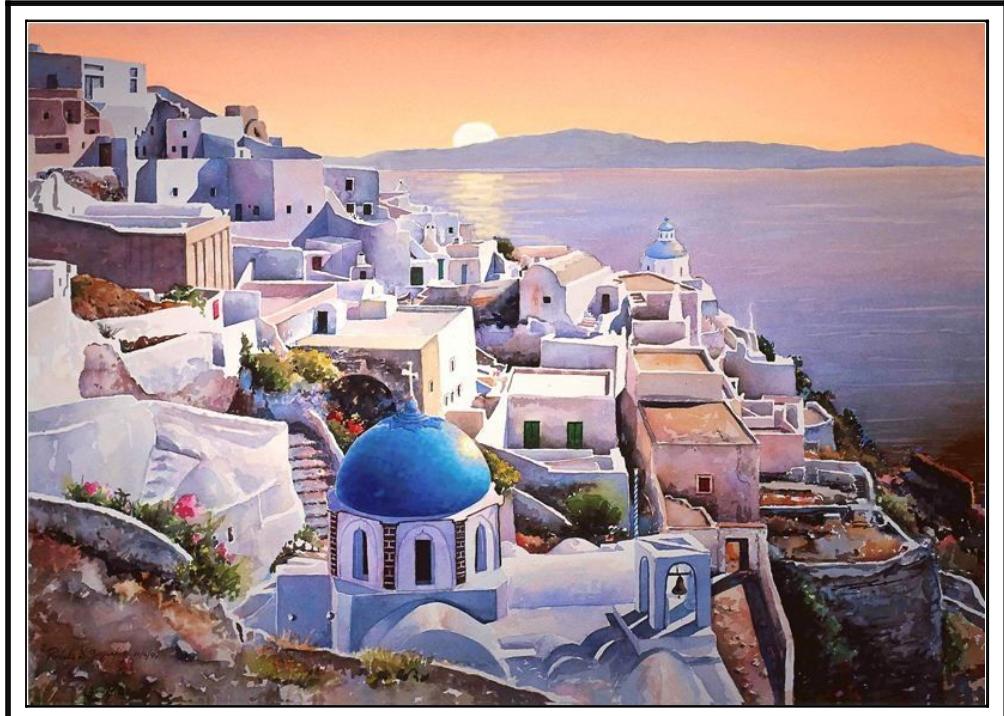
C.Bajo

Perc.

ti. - De co_ lo_ res,



Isla de Santorini-(Grecia)



La isla de Santorini, está considerada como una de las islas más bellas



Voz 117 3 118 119

un lu_gar don_ de vi_ vir, . . . De co_ lo_ res,

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

*Creta: Una taberna en la montaña.
Pequeño establecimiento con sólo seis mesas.*



*Isla de Creta
"El aire fresco: Creta. Prescripción de
Hipócrates como una cura para todo".*



Voz 120
 sin te_mo_res ni ten_sio_ on. De co_

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



**LO QE IMPACTA
IMPORТА**



Dentro de la condición humana del pensador, sobresale una máxima: "Lo que impacta, importa"



25-9-01

Frase-Máxima
***** III-112



< ¡Ven a bailar Sirtaky! >



Voz 123 124 3 125

lo_ res, ya lo pue_des dis_fru tar. . . . Pre_gun_

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



**FACETAS
DEL HOMBRE**



*Los humanos
somos muy sensibles
cuando insistimos
en las cosas que
nos interesan.*



*¡Al final
termina uno
metiéndose
dentro de ellas...!*

Máxima
****I-185



< Indumentaria tradicional griega >



Voz 126 3 127 128

te al_ gu_na vez, por_la gen_ te que es fe_ liz, _ iz

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

< Bailando el Sirtaky en clase >



< Jóvenes exhibiéndose con estilo >



39

Voz 129

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

130

131

y el mun_ do me con_tes_ to _ _ o, es que

< Bailando el Sirtaky >



< EL ARTE >

*Nuestro sino
es eco
de nuestro
comportamiento.*

*"También en el Arte
de la Danza*

Máxima
***** I-139



< Excelente exhibición de la danza >



40

Voz 132 3 133 134 3 *sa-*

lo quie_ renvi_ vir... . . . Al_ gun di_ a se- brá,

Guit.Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

Sheet music for orchestra or band, featuring multiple staves for Voz, Guit.Mand., Vibraf., Piano, Piano B., C.Bajo, and Perc. The vocal part includes lyrics in Spanish. Measure numbers 132, 133, and 134 are indicated above the staves. The vocal line starts with "lo quie_ renvi_ vir... . . ." followed by "Al_ gun di_ a se- brá," with a dynamic instruction "sa-" at the end.



*Tanets griega bailando Sirtaky,
con vestido típico.*



Voz 135  136 137

no le_ja_no ha de se_ . . . er, que el a_mor es lo me

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C. Bajo

Perc.



Los residentes de la región griega Tesalia, en Volos, se reunirán para bailar el Sirtaki y fijar un nuevo expediente, que será incluido en el Libro Guinness de los Récords.



Voz # 138 139 140 3

jo_ or, . . . cuan_ do_ se a_ ma _ de ver_ dad.

Guit. Mand.

Vibrif.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

Belleza de las "Estrellas", en forma de "Diosas del Olimpo"



LOS DIOSES TAMBIEN PREMIAN

*La dádivas de los
"dioses",
siempre van encaminadas
a aquellos
que con amor
y fortaleza de espíritu
realizan sus obras;*

*bien para
enriquecer la cultura,
bien para
su propio deleite.*

Frase proverbial



43

Coda

Voz 141 142 143 *De co_lo_res,*

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

VALORES HUMANOS



< Mitología Griega >

La familia de Atlas: Las Pléyades

*El amor, la felicidad
y la ilusión de vivir
son la luz del espíritu
que alumbrá
nuestra alma.*

Frase-Proverbio

*No dejes
ni por un instante,
que se apague.*

Consejo-Adagio

*JBien pudiera ser
que al encenderla
de nuevo
hubiera cambiado
de color y de
intensidad...!*

Enseñanza - Alegoría - Pensamiento ***** II-580



Voz 144

De co_ lo_ res,

145

De co_ lo_ - res,

146

Guit. Mand.

Vibraf.

Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.



*Exhibición del arte
no exento de refinamiento*



**LO POSITIVO
SE PREMIA**



*La vida tiene sentido
si cada día
haces algo importante,
y con ilusión*

Adagio



*Adóptalo como
un hecho natural
y comprobaras
sus beneficios.*

Axioma



*Así lo representa
quien ama el arte.*

Proverbios

***** III-64

3-4-06



Voz 147 148 45 149

Guit.Mand. De co_ lo . . . res. . . .

Vibraf.

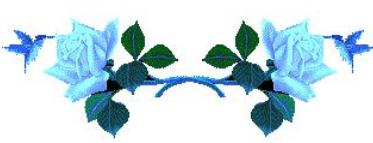
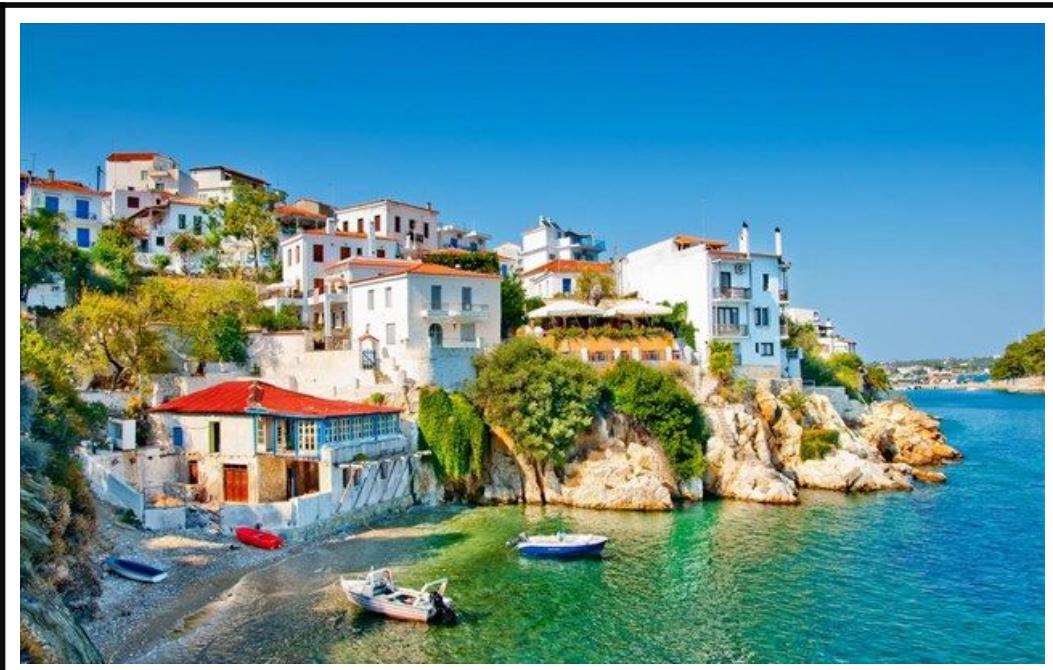
Piano

Piano B.

C.Bajo

Perc.

5'39-m



C. Bernuz, Bernuz.C.

